

**Niederschrift**  
**öffentliche Sitzung des Fachausschusses für Jugend, Senioren, Kultur und**  
**Sport der Stadtverordnetenversammlung**

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Dienstag, 18.05.2004
<b>Sitzungsbeginn:</b>	19:30 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	20:08 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Besprechungsraum 1, Zimmer Nr. 2.29

---

**Anwesend sind:**

Herr Joachim Dziuba (Ausschussvorsitzender)  
Herr Wolfgang Curdt  
Herr Werner Hesse  
Herr Hans-Dieter Langner  
Herr Konrad Martin  
Frau Carla Mönninger-Botthof  
Frau Susanne Reitmeier  
Herr Stefan Rhein  
Herr Klaus Ryborsch  
Herr Günther Ettel  
Herr Manfred Vollmer (Bürgermeister)  
Herr Hans-Georg Lang  
(Stadtverordnetenvorsteher)  
Herr Otmar Bonacker  
(stellv. Stadtverordnetenvorsteher)

Vertreter für Herrn Gerhard Feldpausch

**Von der Verwaltung:**

Herr Walter Mengel  
Herrn Wigbert Feldpausch

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Dr. Branco Marcovici  
Herr Gerhard Feldpausch  
Herr Helmut Botthof

**Schriftführer:** Herr Günther Gnau

/Anwesenheitsliste ist Bestandteil des Original-Protokolls

## **Tagesordnung:**

- 1 Eröffnung und Begrüßung
- 2 Beratung von eingegangenen Anträgen
- 3 Zuschüsse an soziale Einrichtungen; Vorlage: FB2/2004/0008
- 4 Stadthalle Stadtallendorf; Sachstandsbericht Nutzung I. Quartal 2004; Mag- Beschluss vom 15.07.2002; Vorlage: FB2/2004/0009
- 5 Controlling/Berichtswesen für das I. Quartal 2004; Vorlage: FB1/2004/0032
- 6 Mitteilungen
- 7 Verschiedenes

## **Inhalt der Verhandlungen:**

### **TOP 1 Eröffnung und Begrüßung**

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Zum Inhalt der Tagesordnung teilt STV Hesse mit, dass seine Fraktion bei der Behandlung der Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung am 27.05.2004 festgestellt hat, dass der dort enthaltene Tagesordnungspunkt 9 (1. Änderungssatzung zur Mietordnung für die Überlassung städtischer Gemeinschaftseinrichtungen) wegen der darin enthaltenen Regelungen zum neuen Jugendzentrum Röntgenweg 1, zur Beratung auch im Fachausschuss 2 als zuständiger Fachausschuss gehört. Er wird deshalb in dieser Sitzung den Antrag stellen, den Tagesordnungspunkt von der Tagesordnung abzusetzen und darüber erst nach Beratung im Fachausschuss 2 in der Stadtverordnetenversammlung zu beschließen.

### **TOP 2 Beratung von eingegangenen Anträgen**

Anträge liegen nicht vor.

### **TOP 3 Zuschüsse an soziale Einrichtungen Vorlage: FB2/2004/0008**

Stadtjugendpfleger Mengel erläutert die Vorlage und begründet die Veränderungen mit Reaktionen auf die vorangegangenen Zuschusskürzungen durch das Land Hessen.

STV Hesse bezeichnet den finanziellen Einschnitt bei der Psychosozialen Beratungsstelle als zu hart und bittet deshalb, dem Verein für Beratung und Therapie den städtischen Zuschuss von € 15.000,00 auf € 20.000,00 zu erhöhen.

Bürgermeister Vollmer erläutert die Beweggründe und den Abwägungsprozess für den Beschlussvorschlag des Magistrats mit dem Ergebnis, dass einfach die Finanzmittel für eine größere Förderung fehlen. Eine Erhöhung des Zuschusses wird nicht dazu führen, dass die weggefallene 0,5 Planstelle dadurch wieder aktiviert wird. Insofern würde eine Erhöhung des Jahreszuschusses an der Situation nichts ändern.

STV Hesse bittet, den Antrag auf Erhöhung des Jahreszuschusses für den Verein für Beratung und Therapie von € 15.000,-- auf € 20.000,-- als Antrag zu behandeln und darüber abzustimmen.

**Der Antragstext lautet:**

Dem Verein für Beratung und Therapie wird ein Jahreszuschuss von € 20.000,-- für die Dauer von 3 Jahren bewilligt. Die Beschlussvorlage des Magistrats ist entsprechend zu ändern.

**Abstimmungsergebnis:** 3 dafür  
6 dagegen

Damit ist der Antrag abgelehnt.

**Der Beschlussvorschlag des Magistrats lautet:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung, den in der Anlage aufgeführten sozialen Einrichtungen die nachfolgenden Zuschussbeträge für die Laufzeit von 3 bzw. 5 Jahren ab dem 01.01.2005 zu bewilligen.

**Abstimmungsergebnis:** 6 dafür  
3 dagegen

**TOP 4     Stadthalle Stadtallendorf; Sachstandsbericht Nutzung I. Quartal 2004;  
Mag- Beschluss vom 15.07.2002; Vorlage: FB2/2004/0009**

Die Vorlage beinhaltet eine Kenntnisnahme. Wortmeldungen und Abstimmungen erfolgen nicht.

**TOP 5 Controlling/Berichtswesen für das I. Quartal 2004**  
**Vorlage: FB1/2004/0032**

Fragen von STV Hesse zur Ausgabensituation bei den Produkten Kindertagesstätten, Förderung sozialer Einrichtungen und Sportförderung werden von den Vertretern der Verwaltung beantwortet.

Die Vorlage beinhaltet eine Kenntnisnahme. Abstimmungen erfolgen nicht.

**TOP 6 Mitteilungen**

Mitteilungen liegen nicht vor.

**TOP 7 Verschiedenes**

Es erfolgen keine Wortmeldungen.

**Der Vorsitzende**

**J. Dziuba**

**Der Schriftführer**

**G n a u**